U812说明书
尺寸：风琴折后124x79mm
材质：100g哑粉纸
双面印，单黑印刷

124mm

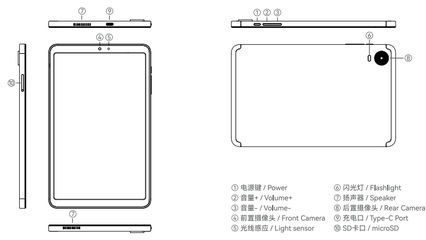
79mm

ALLDOCUBE® Tablet PC
酷比魔方®平板电脑

使用指南
使用指南
User Manual
빠른 설명
クイックガイド
Kurzanleitung
Guide rapide
Guida veloce
Guía rápida
Краткое руководство

掌玩mini 2
iPlay60 mini Turbo

认识设备 / About the device



① 电源键 / Power
② 音量+ / Volume+
③ 音量- / Volume-
④ 前置摄像头 / Front Camera
⑤ 光线感应 / Light sensor
⑥ 闪光灯 / Flashlight
⑦ 扬声器 / Speaker
⑧ 后置摄像头 / Rear Camera
⑨ 充电口 / Type-C Port
⑩ SD卡口 / microSD

服务政策
本产品严格按照《微型计算机商品维修退货责任规定》为购买酷比魔方®平板电脑的消费者提供三包服务。
详细的服务政策，请参阅： www.alldocube.com

安全信息
在使用和操作设备前，为确保设备性能最佳，并避免出现危险或非法情况，请查阅并遵循所有的安全信息。

系统安全警示
升级系统请通过官方售后服务网点或设备自带的系统升级功能，如采用其他方法升级系统，可能会导致系统安全能力被破坏，触发安全风险，因此导致的问题，本公司不承担维修责任。
注：访问网络资源会使设备容易遭受计算机病毒、黑客、间谍软件和其他恶意行为的攻击，因此可能会损坏设备、软件或数据。您应当确保使用防火墙、反病毒软件和反间谍软件为计算机提供充分的保护，并使这些软件一直处于最新状态。

平板开机/关机说明
1.开机：按住平板的电源键按住3秒钟，直到屏幕亮起并显示启动动画。
2.关机：在开机状态下，按住电源键按住3秒钟，直到出现关机引导页面，然后选择“关机”。
3.强制关机：按住电源键按住10秒以上，强制关机。

商标声明
酷比魔方®and ALLDOCUBE®是深圳市欧度利方科技有限公司的注册商标。
Android™是Google LLC 的商标。Bluetooth®字样及其标徽均为Bluetooth SIG, Inc.的注册商标，深圳市欧度利方科技有限公司对此标记的任何使用都受到许可证限制。在本手册以及本手册描述的产品中，出现的其他商标、产品名称、服务名称以及公司名称，由其各自的所有人拥有。
版权所有©深圳市欧度利方科技有限公司 2024-present，保留一切权利。

操作与安全
•⚠ 为了防止可能的听力损伤，请勿长时间使用高音量。
•请在温度 0℃-35℃ 范围内使用本设备，并在温度-20℃-+45℃ 范围内存放设备及其配件。当环境温度过高或过低时，可能会导致设备故障。
•请勿将设备及其电池暴露在高温处或发热设备的周围，如日照、取暖器、微波炉、烤箱或热水器等。电池过热可能引起爆炸。
•设备充电时，电源插座应安装在设备附近并应易于触及。
•当充电完毕或者不充电时，请断开充电器与设备的连接并从电源插座上拔掉充电器。
•请勿在潮湿的地点（如洗手池、浴缸或淋浴室附近）使用充电器，勿用湿手插拔充电器。
•本设备采用不可拆卸的内建电池，切勿自行更换电池，以免导致装置無法正常運作或電池損壞。為了您的人身安全和保障產品正常運作，強烈建議您到官方客戶服務中心更換本設備電池。
•請依當地規定處理本設備、電池及其它附件，且不可將它們視為生活垃圾處理。若電池處置不當可能會導致電池爆炸。
•禁止將電池丟入火中，勿拆解、掷落、挤壓或改装电池，避免異物插入、穿刺電池或將電池浸入水或其它液體中，避免電池遭受外部衝擊和壓力，以免引起電池漏液、過熱、起火或爆炸。
•使用未經認可或不相容的電源、充電器或電池，可能引發火災、爆炸或其他危險。
•只能使用設備製造商認可且與此型號設備配套的配件。如果使用其他類型的配件，可能違反本設備的保固條款以及本設備所處國家的相關規定，並可能導致安全事故。如需取得認可的配件，請與官方客戶服務中心聯絡。
•設備產生的無線電波可能會影響植入式醫療設備或個人醫用設備的正常運作，如心律調節器、植入耳蜗、助聽器等。若您使用了這些醫用設備，請向其製造商諮詢使用本設備的限制條件。
•使用本設備時，請與植入的醫療設備（如心律調節器、植入耳蜗等）保持至少15公分的距離。
•使用非授權第三方軟體升級設備的韌體和系統，可能存在設備無法使用或洩漏您個人資訊等安全風險。建議您使用線上升級或將設備送至您附近的官方客戶服務中心升級。
•為防止資料遺失，建議您在日常使用過程中、設備升級前或送修前及時進行備份。

操作与安全性
•⚠ 聴覚障害を防ぐため、長時間大音量を使用しないでください。
•本機は0℃～35℃の温度範囲で使用し、本体および付属品は-20℃～+45℃の温度範囲で保管してください。周囲温度が高すぎたり、低すぎたりすると、機器の故障が発生する可能性があります。
•デバイスとバッテリーを直接にさらしたり、日光、ヒーター、電子レンジ、オーブン、給湯器などの加熱装置の周囲にさらさないでください。バッテリーが過熱すると爆発する可能性があります。
•デバイスを充電するとき、電源ソケットをデバイスの近くに設置し、簡単にアクセスできるようにしてください。
•充電が完了した場合、または充電していない場合は、充電器をデバイスから取り外し、充電器のプラグをコンセントから抜いてください。
•濡れた場所（洗面台、浴槽、シャワールームの近くなど）で充電器を使用したり、濡れた手で充電器のプラグを抜き差ししたりしないでください。
•本機は取り外し不可能な内蔵バッテリーを使用しています。ご自身でバッテリーを交換しないでください。デバイスが正常に動作しなくなったり、バッテリーが損傷したりする可能性があります。個人の安全を確保し、製品の正常な動作を保証するために、このデバイスのバッテリーを交換するには必ずオフィシャル サービス センターに行くことを強くお勧めします。
•本装置、バッテリー、その他の付属品は地域の規制に従って廃棄し、家庭廃棄物として処分しないでください。バッテリーを不適切に取り扱うと、爆発する可能性があります。
•バッテリーを火の中に投げ込まないでください。バッテリーを分解したり、落としたり、押し込んだり、改造したりしないでください。バッテリーを水やその他の液体に浸したり、外部から衝撃を与えたりしないでください。電池の漏洩れ、過熱、発火、爆発を避けてください。
•未承認または互換性のない電源、充電器、またはバッテリーを使用すると、火災、爆発、またはその他の危険を引き起こす可能性があります。
•このモデルの機器には、機器メーカーによって承認された付属品のみを使用してください。他の種類のアクセサリを使用すると、デバイスの保証条件およびデバイスが設置されている国の関連規則に違反し、安全上の事故を引き起こす可能性があります。承認されたアクセサリについては、公式カスタマー サービス センターにお問い合わせください。
•本製品から発生する電波は、ペースメーカー、人工内耳、補聴器などの植込み型医療機器や個人用医療機器の正常な動作に影響を与える可能性があります。これらの医療機器を使用する場合は、機器の使用制限についてメーカーにお問い合わせください。
•本製品をご使用の際は、植込み型医療機器（ペースメーカー、人工内耳など）から15cm以上離してください。
•不正なサードパーティ製ソフトウェアを使用してデバイスのファームウェアやシステムをアップグレードすると、デバイスが使用できなくなったり、個人情報が露洩したりするなどのセキュリティリスクが発生する可能性があります。オンラインアップグレードを使用するか、アップグレードのために お近くの公式カスタマー サービス センターにデバイスを送付することをお勧めします。
•データの損失を防ぐため、日常使用中、デバイスをアップグレードする前、または修理に出す前に、適時にバックアップを実行することをお勧めします。

作业与安全
•⚠ 为了防止可能的听力损伤，请勿长时间使用高音量。
•请在温度 0℃-35℃ 范围内使用本设备，并在温度-20℃-+45℃ 范围内存放设备及其配件。当环境温度过高或过低时，可能会引起设备故障。
•请勿将设备及其电池暴露在高温处或发热设备的周围，如日照、取暖器、微波炉、烤箱或热水器等。电池过热可能引起爆炸。
•设备充电时，电源插座应安装在设备附近并应易于触及。
•当充电完毕或者不充电时，请断开充电器与设备的连接并从电源插座上拔掉充电器。
•请勿在潮湿的地点（如洗手池、浴缸或淋浴室附近）使用充电器，勿用湿手插拔充电器。
•本设备采用不可拆卸的内置电池，切勿自行更换电池，以免导致设备无法正常运行或电池损坏。为了您的人身安全和保障产品正常运作，强烈建议您到官方客戶服务中心更换本设备电池。
•请按当地规定处理本设备、电池及其它附件，不可将它们作为生活垃圾处理。若电池处置不当可能会导致电池爆炸。
•禁止将电池扔入火中，请勿拆解、跌落、挤压或改装电池，避免异物插入、穿刺电池或将电池浸入水或其它液体中，避免电池遭受外部冲击和压力，以免引起电池漏液、过热、起火或爆炸。
•使用未经认可或不兼容的电源、充电器或电池，可能引发火灾、爆炸或其他危险。
•只能使用设备制造商认可且与此型号设备配套的配件。如果使用其他类型的配件，可能违反本设备的保修条款以及本设备所处国家的相关规定，并可能导致安全事故。如需获取认可的配件，请与官方客戶服务中心联系。
•设备产生的无线电波可能会影响植入式医疗设备或个人医用设备的正常工作。如起搏器、植入耳蜗、助听器等。若您使用了这些医用设备，请向其制造商咨询使用本设备的限制条件。
•在使用本设备时，请与植入的医疗设备（如起搏器、植入耳蜗等）保持至少15厘米的距离。
•使用非授权第三方软件升级设备的固件和系统，可能存在设备无法使用或者泄漏您个人信息等安全风险。建议您使用在线升级或者将设备送至您附近的官方客戶服务中心升级。
•为防止数据丢失，建议您在日常使用过程中、设备升级前或送修前及时进行备份。

产品中有害物质的名称与含量
为满足电子电气产品有害物质限制相关法律法规和其他要求，深圳市欧度利方科技有限公司对本产品中有害物质，按部件分类，声明如下。

	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
主板	×	○	○	○	○	○
屏幕	○	○	○	○	○	○
塑料	○	○	○	○	○	○
金属	×	○	○	○	○	○
电池	×	○	○	○	○	○
附件	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。
○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T26572规定的限量要求以下。
×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T26572规定的限量要求，且目前业界没有成熟的替代方案，符合欧盟RoHS指令环保要求。

10 本标识内数字表示产品在正常使用状态下的环保使用期限为10年。某些部件也可能有环保使用期限标识，其环保使用年限以标识内的数字为准。因型号不同，产品可能不包括除主机外的以上所有部件，请以产品实际销售配置为准。

Service Policy
This product strictly complies with the "Regulations on the Responsibility of Repair and Return of Microcomputer Products" and provides three guarantees for consumers who purchase the Alldocube® tablet. For detailed service policies, please refer to: www.alldocube.com

Security Information
Before using and operating the equipment, to ensure optimal performance of the equipment and to avoid hazardous or illegal situations, please review and follow all safety information.

System security warning
Please upgrade the system through the official after-sales service outlets or the system upgrade function that comes with the device. If other methods are used to upgrade the system, the system security capabilities may be damaged and security risks may be triggered. The company does not assume the responsibility for repairs caused by this.
Note: Accessing network resources makes the device vulnerable to computer viruses, hackers, spyware and other malicious behaviors, which may damage the device, software or data. You should ensure that the computer is fully protected by firewalls, anti-virus software and anti-spyware software, and keep these software up to date.

Tablet Power On/Off Instructions
1. Power On: Press and hold the power button for 3 seconds until the screen lights up and displays the startup animation.
2. Power Off: While the tablet is on, press and hold the power button for 3 seconds until the shutdown menu appears, then select "power off".
3. Forced Power Off: Press and hold the power button for more than 10 seconds to force a shutdown.

Trademark Notice
酷比魔方®and ALLDOCUBE®are registered trademarks of Shenzhen Alldocube Science and Technology Co., Ltd.
Android™ is a trademark of Google LLC. The Bluetooth® word mark and its logo are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc., and any use of such marks by Shenzhen Alldocube Science and Technology Co., Ltd. is subject to license. Other trademarks, product names, service names, and company names appearing in this manual and in the products described in this manual are the property of their respective owners.
Copyright © Shenzhen Alldocube Science and Technology Co., Ltd. 2024-present, all rights reserved.

Operation and safety
•⚠ To prevent possible hearing damage, do not use high volume for long periods of time.
• Please use this device in the temperature range of 0°C~35°C, and store the device and its accessories in the temperature range of -20C~+45°C. When the ambient temperature is too high or too low, it may cause device failure.
• Do not expose the device and its battery to high temperatures or around heating devices, such as sunlight, heaters, microwave ovens, ovens or water heaters. Overheating of the battery may cause explosion.
• When the device is charging, the power socket should be installed near the device and should be easily accessible.
• When charging is completed or not charging, disconnect the charger from the device and unplug the charger from the power socket.
• Do not use the charger in humid places (such as near a sink, bathtub or shower room), and do not plug or unplug the charger with wet hands.
• This device uses a non-removable built-in battery. Do not replace the battery by yourself to avoid causing the device to malfunction or battery damage. For your personal safety and to ensure the normal operation of the product, it is strongly recommended that you go to the official customer service center to replace the battery of this device.
• Please dispose of this device, battery and other accessories in accordance with local regulations, and do not dispose of them as domestic waste. Improper battery disposal may cause the battery to explode.
•Do not throw the battery into fire, disassemble, drop, squeeze or modify the battery, avoid inserting foreign objects into the battery, puncturing the battery or immersing the battery in water or other liquids, and avoid external impact and pressure on the battery to avoid battery leakage, overheating, fire or explosion.
•Using unapproved or incompatible power supplies, chargers or batteries may cause fire, explosion or other hazards.
•Only accessories approved by the device manufacturer and compatible with this model of device can be used. If other types of accessories are used, it may violate the warranty terms of this device and the relevant regulations of the country where this device is located, and may cause safety accidents. To obtain approved accessories, please contact the official customer service center.
•The radio waves generated by the device may affect the normal operation of implanted medical devices or personal medical devices, such as pacemakers, cochlear implants, hearing aids, etc. If you use these medical devices, please consult their manufacturers for restrictions on the use of this device.
•When using this device, keep at least 15 cm away from implanted medical devices (such as pacemakers, cochlear implants, etc.).
•Using unauthorized third-party software to upgrade the device's firmware and system may cause security risks such as the device becoming unusable or leaking your personal information. It is recommended that you use online upgrades or send the device to an official customer service center near you for upgrades.
•To prevent data loss, it is recommended that you back up the device in time during daily use, before upgrading the device, or before sending it for repair.

Name and content of harmful substances in products
To comply with laws and regulations regarding the restriction of hazardous substances in electronic and electrical products, Shenzhen Alldocube Science and Technology Co., Ltd. classifies the hazardous substances in this product by component and makes the following statement.

	Harmful Substance					
	Plumbum (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent chromium (Cr6+)	Polybrominated biphenys (PBB)	Polybrominated biphenyls (PBDE)
Motherboard	×	○	○	○	○	○
Screen	○	○	○	○	○	○
Plastic	○	○	○	○	○	○
Metal	×	○	○	○	○	○
Battery	×	○	○	○	○	○
Battery	×	○	○	○	○	○

This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364.
○: Indicates that the content of the hazardous substance in all homogeneous materials of the component is below the limit requirements specified in GB/T26572.
×: Indicates that the content of the hazardous substance in at least one homogeneous material of the component exceeds the limit requirements specified in GB/T26572, and there is currently no mature alternative solution in the industry, which complies with the environmental protection requirements of the EU RoHS Directive.

10 The number in this mark indicates that the environmental protection use period of the product under normal use is 10 years. Some parts may also have an environmental protection use period mark, and their environmental protection use period shall be based on the number in the mark. Due to different models, the product may not include all of the above parts except the main unit. Please refer to the actual sales configuration of the product.

感谢您对酷比魔方®产品的支持!
Thank you for choosing ALLDOCUBE®!

欢迎登录酷比魔方®服务支持网站 http://www.alldocube.com，我们致力于为您提供产品服务查询、产品功能咨询、投诉建议等贴心服务!
Welcome to the official ALLDOCUBE® website at http://www.alldocube.com. We are dedicated to offering product support, feature consultations, service inquiries, and accepting your valuable suggestions. Your satisfaction is our priority!

关注酷比魔方®/ALLDOCUBE®及时获取最新资讯
Follow ALLDOCUBE® to get the latest information in time

SUBSCRIBE FOR MORE INFO

www.alldocube.com　公众号　Facebook　LINE

酷比魔方总部地址：中国深圳市龙华区民治街道汽荣源·天锐A座28楼
Headquarters Address: 28F, Block A, Hongrongyuan-Tianjun, Minzhi Street, Longhua District, Shenzhen, Guangdong Province, China.

酷比魔方制造基地：中国广州市南沙区万顷沙镇向军街5号(酷比魔方产业园)
Manufacture Address: No. 5, Xiangjun Street, Wanqingsha Town, Nansha District, Guangzhou City, Guangdong Province, China.

https://www.alldocube.com
Email:service@alldocube.com

备注：本手册仅供参考，具体功能与产品图片可能与实物有细微差别，请以实物为准。
Note: This manual is for reference only. The specific functions and product images may be slightly different from the actual product. Please refer to the actual product.

FCC Warning
15.19 Labeling requirements.
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
15.21 Information to user.
Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
15.105 Information to the user.
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However , there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
-Reorient or relocate the receiving antenna.
-Increase the separation between the equipment and receiver.
-Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
-Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
Absorption Rate (SAR) information:
This device meets the government's requirements for exposure to radio waves. The guidelines are based on standards that were developed by independent scientific organizations through periodic and thorough evaluation of scientific studies. The standards include a substantial safety margin designed to assure the safety of all persons regardless of age or health.
FCC RF Exposure Information and Statement
The SAR limit of USA (FCC) is 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. This device was tested for typical body-worn operations with the back of the device kept 0mm from the body. To maintain compliance with FCC RF exposure requirements, use accessories that maintain a appropriate separation distance between the user's body and the back of the device. The use of belt clips, holsters and similar accessories should not contain metallic components in its assembly. The use of accessories that do not satisfy these requirements may not comply with FCC RF exposure requirements, and should be avoided. Use only the supplied or an approved antenna.

操作與安全
•⚠ 為了防止可能的聽力損傷，請勿長時間使用高音量。
•請在溫度 0℃-35℃ 範圍內使用本設備，並在溫度-20℃-+45℃ 范围內存放設備及其配件。當環境溫度過高或過低時，可能會造成設備故障。
•請勿將設備及其電池暴露在高溫處或發熱設備的周圍，如日照、暖氣、微波爐、烤箱或熱水器等。電池過熱可能引起爆炸。
•設備充電時，電源插座安裝在設備附近並應易於觸及。
•充電完畢或不充電時，請斷開充電器與設備的連接並從電源插座拔掉充電器。
•請勿在潮濕的地點（如盥洗池、浴缸或淋浴室附近）使用充電器，勿用濕手插拔充電器。
•本設備採用不可拆卸的內建電池，切勿自行更換電池，以免導致裝置無法正常運作或電池損壞。為了您的人身安全和保障產品正常運作，強烈建議您到官方客戶服務中心更換本設備電池。
•請依當地規定處理本設備、電池及其它附件，且不可將它們視為生活垃圾處理。若電池處置不當可能會導致電池爆炸。
•禁止將電池丟入火中，勿拆解、掷落、擠壓或改裝電池，避免異物插入、穿刺電池或將電池浸入水或其它液體中，避免電池遭受外部衝擊和壓力，以免引起電池漏液、過熱、起火或爆炸。
•使用未經認可或不相容的電源、充電器或電池，可能引發火災、爆炸或其他危險。
•只能使用設備製造商認可且與此型號設備配套的配件。如果使用其他類型的配件，可能違反本設備的保固條款以及本設備所處國家的相關規定，並可能導致安全事故。如需取得認可的配件，請與官方客戶服務中心聯絡。
•設備產生的無線電波可能會影響植入式醫療設備或個人醫用設備的正常運作，如心律調節器、植入耳蜗、助聽器等。若您使用了這些醫用設備，請向其製造商諮詢使用本設備的限制條件。
•使用本設備時，請與植入的醫療設備（如心律調節器、植入耳蜗等）保持至少15公分的距離。
•使用非授權第三方軟體升級設備的韌體和系統，可能存在設備無法使用或洩漏您個人資訊等安全風險。建議您使用線上升級或將設備送至您附近的官方客戶服務中心升級。
•為防止資料遺失，建議您在日常使用過程中、設備升級前或送修前及時進行備份。

作业与安全
•⚠ 为了防止可能的听力损伤，请勿长时间使用高音量。
•请在温度 0℃-35℃ 范围内使用本设备，并在温度-20℃-+45℃ 范围内存放设备及其配件。当环境温度过高或过低时，可能会引起设备故障。
•请勿将设备及其电池暴露在高温处或发热设备的周围，如日照、取暖器、微波炉、烤箱或热水器等。电池过热可能引起爆炸。
•设备充电时，电源插座应安装在设备附近并应易于触及。
•当充电完毕或者不充电时，请断开充电器与设备的连接并从电源插座上拔掉充电器。
•请勿在潮湿的地点（如洗手池、浴缸或淋浴室附近）使用充电器，勿用湿手插拔充电器。
•本设备采用不可拆卸的内置电池，切勿自行更换电池，以免导致设备无法正常运行或电池损坏。为了您的人身安全和保障产品正常运作，强烈建议您到官方客戶服务中心更换本设备电池。
•请按当地规定处理本设备、电池及其它附件，不可将它们作为生活垃圾处理。若电池处置不当可能会导致电池爆炸。
•禁止将电池扔入火中，请勿拆解、跌落、挤压或改装电池，避免异物插入、穿刺电池或将电池浸入水或其它液体中，避免电池遭受外部冲击和压力，以免引起电池漏液、过热、起火或爆炸。
•使用未经认可或不兼容的电源、充电器或电池，可能引发火灾、爆炸或其他危险。
•只能使用设备制造商认可且与此型号设备配套的配件。如果使用其他类型的配件，可能违反本设备的保修条款以及本设备所处国家的相关规定，并可能导致安全事故。如需获取认可的配件，请与官方客戶服务中心联系。
•设备产生的无线电波可能会影响植入式医疗设备或个人医用设备的正常工作。如起搏器、植入耳蜗、助听器等。若您使用了这些医用设备，请向其制造商咨询使用本设备的限制条件。
•在使用本设备时，请与植入的医疗设备（如起搏器、植入耳蜗等）保持至少15厘米的距离。
•使用非授权第三方软件升级设备的固件和系统，可能存在设备无法使用或者泄漏您个人信息等安全风险。建议您使用在线升级或者将设备送至您附近的官方客戶服务中心升级。
•为防止数据丢失，建议您在日常使用过程中、设备升级前或送修前及时进行备份。

Operation and safety
•⚠ To prevent possible hearing damage, do not use high volume for long periods of time.
• Please use this device in the temperature range of 0°C~35°C, and store the device and its accessories in the temperature range of -20C~+45°C. When the ambient temperature is too high or too low, it may cause device failure.
• Do not expose the device and its battery to high temperatures or around heating devices, such as sunlight, heaters, microwave ovens, ovens or water heaters. Overheating of the battery may cause explosion.
• When the device is charging, the power socket should be installed near the device and should be easily accessible.
• When charging is completed or not charging, disconnect the charger from the device and unplug the charger from the power socket.
• Do not use the charger in humid places (such as near a sink, bathtub or shower room), and do not plug or unplug the charger with wet hands.
• This device uses a non-removable built-in battery. Do not replace the battery by yourself to avoid causing the device to malfunction or battery damage. For your personal safety and to ensure the normal operation of the product, it is strongly recommended that you go to the official customer service center to replace the battery of this device.
• Please dispose of this device, battery and other accessories in accordance with local regulations, and do not dispose of them as domestic waste. Improper battery disposal may cause the battery to explode.
•Do not throw the battery into fire, disassemble, drop, squeeze or modify the battery, avoid inserting foreign objects into the battery, puncturing the battery or immersing the battery in water or other liquids, and avoid external impact and pressure on the battery to avoid battery leakage, overheating, fire or explosion.
•Using unapproved or incompatible power supplies, chargers or batteries may cause fire, explosion or other hazards.
•Only accessories approved by the device manufacturer and compatible with this model of device can be used. If other types of accessories are used, it may violate the warranty terms of this device and the relevant regulations of the country where this device is located, and may cause safety accidents. To obtain approved accessories, please contact the official customer service center.
•The radio waves generated by the device may affect the normal operation of implanted medical devices or personal medical devices, such as pacemakers, cochlear implants, hearing aids, etc. If you use these medical devices, please consult their manufacturers for restrictions on the use of this device.
•When using this device, keep at least 15 cm away from implanted medical devices (such as pacemakers, cochlear implants, etc.).
•Using unauthorized third-party software to upgrade the device's firmware and system may cause security risks such as the device becoming unusable or leaking your personal information. It is recommended that you use online upgrades or send the device to an official customer service center near you for upgrades.
•To prevent data loss, it is recommended that you back up the device in time during daily use, before upgrading the device, or before sending it for repair.

Bedienung und Sicherheit
•⚠ Um möglichen Gehörschäden vorzubeugen, verwenden Sie keine hohe Lautstärke über einen längeren Zeitraum.
Bitte verwenden Sie dieses Gerät in einem Temperaturbereich von 0 °C bis 35 °C und lagern Sie das Gerät und sein Zubehör in einem Temperaturbereich von -20 °C bis +45 °C. Wenn die Umgebungstemperatur zu hoch oder zu niedrig ist, kann es zu Geräteausfällen kommen.
•Setzen Sie das Gerät und seinen Akku keinen hohen Temperaturen oder in der Nähe von Heizgeräten wie Sonnenlicht, Heizgeräten, Mikrowellenöfen, Öfen oder Warmwasserbereitern aus. Eine Überhitzung des Akkus kann zur Explosion führen.
•Zum Laden des Geräts sollte die Steckdose in der Nähe des Geräts installiert und leicht zugänglich sein.
•Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, trennen Sie das Ladegerät vom Gerät und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
•Verwenden Sie das Ladegerät nicht an nassen Orten (z. B. in der Nähe eines Waschbeckens, einer Badewanne oder eines Duschraums) und stecken Sie das Ladegerät nicht mit nassen Händen ein oder aus.
•Dieses Gerät verwendet einen nicht entfernbaren eingebauten Akku. Tauschen Sie den Akku nicht selbst aus, da das Gerät sonst möglicherweise nicht richtig funktioniert oder der Akku beschädigt wird. Zu Ihrer persönlichen Sicherheit und zur Gewährleistung des ordnungsgemäßen Betriebs des Produkts wird dringend empfohlen, dass Sie sich an das offizielle Kundendienstzentrum wenden, um die Batterie dieses Geräts auszutauschen.
•Bitte entsorgen Sie dieses Gerät, die Batterien und anderes Zubehör gemäß den örtlichen Vorschriften und entsorgen Sie sie nicht im Hausmüll. Bei unsachgemäßem Umgang mit Batterien besteht die Gefahr, dass diese explodieren.
•Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer, lassen Sie ihn nicht fallen, quetschen Sie ihn nicht und ändern Sie ihn nicht mit Fremdkörpern durch, tauchen Sie ihn nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten Vermeiden Sie Auslaufen der Batterie, Überhitzung, Feuer oder Explosion.
•Die Verwendung nicht zugelassener oder inkompatibler Netzteile, Ladegeräte oder Akkus kann zu Bränden, Explosionen oder anderen Gefahren führen.
•Verwenden Sie nur vom Gerätehersteller für dieses Gerätemodell zugelassenes Zubehör. Wenn Sie anderes Zubehör verwenden, verstößt dies möglicherweise gegen die Garantiebedingungen des Geräts und die relevanten Vorschriften des Landes, in dem sich das Gerät befindet, und kann zu Sicherheitsunfällen führen. Für zugelassenes Zubehör wenden Sie sich bitte an das offizielle Kundendienstzentrum.
•Die vom Gerät erzeugten Funkwellen können den normalen Betrieb implantierter medizinischer Geräte oder persönlicher medizinischer Geräte wie Herzschrittmacher, Cochlea-Implantate, Hörgeräte usw. beeinträchtigen. Wenn Sie diese medizinischen Geräte verwenden, wenden Sie sich bitte an den Hersteller bezüglich der Einschränkungen bei der Verwendung des Geräts.
•Halten Sie bei der Verwendung dieses Geräts bitte einen Abstand von mindestens 15 cm zu implantierten medizinischen Geräten (wie Herzschrittmachern, Cochlea-Implantaten usw.) ein.
•Die Verwendung nicht autorisierter Software von Drittanbietern zur Aktualisierung der Firmware und des Systems des Geräts kann Sicherheitsrisiken mit sich bringen, z. B. dass das Gerät unbrauchbar wird oder Ihre persönlichen Daten preisgegeben werden. Es wird empfohlen, das Online-Upgrade zu nutzen oder das Gerät zur Aktualisierung an ein offizielles Kundendienstzentrum in Ihrer Nähe zu senden.
•Um Datenverlust zu vermeiden, wird empfohlen, während des täglichen Gebrauchs, vor dem Upgrade des Geräts oder vor dem Einsenden zur Reparatur rechtzeitig Backups durchzuführen.

Fonctionnement et sécurité
•⚠ Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, n'utilisez pas un volume élevé pendant de longues périodes.
•Veuillez utiliser cet appareil dans une plage de température de 0°C~35°C et stocker l'appareil et ses accessoires dans une plage de température de -20C~+45°C. Lorsque la température ambiante est trop élevée ou trop basse, une panne de l'équipement peut survenir.
•N'exposez pas l'appareil et sa batterie à des températures élevées ou à proximité d'appareils de chauffage, tels que la lumière du soleil, des radiateurs, des fours à micro-ondes, des fours ou des chauffe-eau. Une surchauffe de la batterie peut la faire exploser.
•Lors du chargement de l'appareil, la prise de courant doit être installée à proximité de l'appareil et doit être facilement accessible.
•Lorsque le chargement est terminé, débranchez le chargeur de l'appareil et débranchez le chargeur de la prise de courant.
•N'utilisez pas le chargeur dans des endroits humides (comme près d'une évier, d'une baignoire ou d'une salle de douche) et ne branchez ou ne débranchez pas le chargeur avec les mains mouillées.
•Cet appareil utilise une batterie intégrée non amovible. Ne remplacez pas la batterie vous-même, sinon l'appareil pourrait ne pas fonctionner correctement ou la batterie pourrait être endommagée. Pour votre sécurité personnelle et pour assurer le fonctionnement normal du produit, il est fortement recommandé de vous rendre au centre de service client officiel pour remplacer la batterie de cet appareil.
•Veuillez jeter cet appareil, les piles et autres accessoires conformément aux réglementations locales et ne les jetez pas avec les déchets ménagers. Une mauvaise manipulation des piles peut les faire exploser.
•Ne jetez pas la batterie au feu. Ne démontez pas, ne laissez pas tomber, n'écrasez pas et ne modifiez pas la batterie. Évitez d'insérer ou de percer la batterie avec des objets étrangers ou de l'immerger dans l'eau ou d'autres liquides. Évitez les fuites, la surchauffe, les incendies ou les explosions de la batterie.
•L'utilisation d'alimentations électriques, de chargeurs ou de batteries non approuvés ou incompatibles peut provoquer un incendie, une explosion ou d'autres dangers.
•Utilisez uniquement des accessoires approuvés par le fabricant de l'équipement pour ce modèle d'équipement. Si vous utilisez d'autres types d'accessoires, cela peut enfreindre les conditions de garantie de l'appareil et les réglementations en vigueur du pays où se trouve l'appareil, et provoquer des accidents de sécurité. Pour les accessoires approuvés, veuillez contacter le centre de service client officiel.
•Les ondes radio générées par l'appareil peuvent affecter le fonctionnement normal des dispositifs médicaux implantés ou des dispositifs médicaux personnels, tels que les stimulateurs cardiaques, les implants cochléaires, les aides auditives, etc. Si vous utilisez ces dispositifs médicaux, veuillez consulter le fabricant pour connaître les restrictions d'utilisation de l'appareil.
•Lorsque vous utilisez cet appareil, veuillez garder une distance d'au moins 15 cm des dispositifs médicaux implantés (tels que stimulateurs cardiaques, implants cochléaires, etc.).
•L'utilisation d'un logiciel tiers non autorisé pour mettre à niveau le micrologiciel et le système de l'appareil peut entraîner des risques de sécurité, tels que l'inutilisabilité de l'appareil ou la fuite de vos informations personnelles. Il est recommandé d'utiliser la mise à niveau en ligne ou d'envoyer l'appareil à un centre de service client officiel près de chez vous pour la mise à niveau.
•Pour éviter la perte de données, il est recommandé d'effectuer des sauvegardes en temps opportun lors de l'utilisation quotidienne, avant de mettre à niveau l'appareil ou avant de l'envoyer en réparation.

Funzionamento e sicurezza
•⚠ Per evitare possibili danni all'udito, non utilizzare un volume elevato per lunghi periodi di tempo.
•Utilizzare il dispositivo entro un intervallo di temperatura compreso tra 0°C-35°C e conservare il dispositivo e i suoi accessori entro un intervallo di temperatura compreso tra -20°C~+45°C. Quando la temperatura ambiente è troppo alta o troppo bassa, potrebbero verificarsi guasti all'apparecchiatura.
•Non esporre il dispositivo e la batteria a temperature elevate o in prossimità di dispositivi di riscaldamento, come luce solare, stufe, forni a microonde, forni o scaldabagni. Il surriscaldamento della batteria potrebbe provocarne l'esplosione.
•Durante la ricarica del dispositivo, la presa di corrente deve essere installata vicino al dispositivo e deve essere facilmente accessibile.
•Quando la ricarica è completa o non è in corso la ricarica, scollegare il caricabatterie dal dispositivo e scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente.
•Non utilizzare il caricabatterie in luoghi umidi (come vicino al lavandino, alla vasca da bagno o alla doccia) e non collegare o scollegare il caricabatterie con le mani bagnate.
•Questo dispositivo utilizza una batteria incorporata non rimovibile. Non sostituire la batteria da soli, altrimenti il dispositivo potrebbe non funzionare correttamente o la batteria potrebbe danneggiarsi. Per la tua sicurezza personale e per garantire il normale funzionamento del prodotto, ti consigliamo vivamente di rivolgerti al centro assistenza clienti ufficiale per sostituire la batteria di questo dispositivo.
•Smaltire il dispositivo, le batterie e gli altri accessori in conformità con le normative locali e non smaltirli come rifiuti domestici. Un utilizzo improprio delle batterie potrebbe provocarne l'esplosione.
•Non gettare la batteria nel fuoco. Non smontare, far cadere, schiacciare o modificare la batteria. Evitare di inserire o forare la batteria con oggetti estranei o di immergere la batteria in acqua o altri liquidi. Evitare impatti esterni e pressione sulla batteria evitare perdite della batteria, surriscaldamento, incendi o esplosioni.
•L'utilizzo di alimentatori, caricabatterie o batterie non approvati o incompatibili può causare incendi, esplosioni o altri pericoli.
•Utilizzare solo accessori approvati dal produttore dell'apparecchiatura per questo modello di apparecchiatura. L'utilizzo di altri tipi di accessori potrebbe violare i termini di garanzia del dispositivo e le normative pertinenti del paese in cui si trova il dispositivo e potrebbe causare incidenti relativi alla sicurezza. Per gli accessori approvati, contattare il centro assistenza clienti ufficiale.
•Le onde radio generate dal dispositivo possono influenzare il normale funzionamento dei dispositivi medici impiantati